



Αι συνδρομαί γίνονται μόνον έτησίως· αι δε τμηματικαί εισίν απαράδεκται· Το τμήμα της ετησίως συνδρομής, εκ Διρ. 3 και 3 σελ. διά τών 52 εβδομαδιαίων αριθμών έστι προληπτικόν. Οι πράκτορες της εφημερίδος εισίν υπεύθυνοι επί τη μη εισπράξει των χρηματίων.

Πάσα απλήρωτος προς τόν ΒΡΕΤΤΑΝΙΚΟΝ ΑΣΤΕΡΑ επιστολή, διατριβή, έφημερίς κτλ. ούδ' αμώς έστι δεκτή· είδοποιήθη περί τούτου τή Γενικήν Ταχυδρομίαν του Λονδίνου. 'Επιστολή ή διατριβή άνωθεν έστιν απαράδεκτος και άκαταχώρητος, ή δε δευτέρως δεν υποχρεούται εις την επιστροφήν τούτων.

Αι συνδρομαί γίνονται, εν Λονδίω μόν, παρά τή Γραφείω της εφημερίδος, 2, YORK-STREET, COVENT-GARDEN, Άλλοιού δε παρά τοις Κ.Κ. Πράκτορες της ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ ΑΤΜΟΠΛΟΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ (Registered for transmission abroad)

ΑΡΙΘ. 47.—TOM.B.] ΛΟΝΔΙΝΟΝ, ΠΕΜΠΤΗ, 30 ΜΑΙΟΥ 1861. || ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΠΕΜΠΤΗΝ [ΜΕΤΑ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ.

ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΤΟΥ ΒΡΕΤΤΑΝΙΚΟΥ ΑΣΤΕΡΟΣ.

- 'Ο Κύριος ΣΟΦΟΚΛΗΣ ΞΕΝΟΣ εν Κωνσταντινουπόλει.
- 'Ο Κύριος Β. ΠΑΠΑΖΟΓΛΟΥΣ εν Θεσσαλονίκη.
- 'Ο Κύριος Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ εν Πάτραις.
- 'Ο Κύριος Κ. ΒΟΛΩΝΑΚΗΣ (ή Κ. Θεολόγης) εν 'Αλεξανδρεία και [Καίρω.
- 'Ο Κύριος Δ. ΠΑΠΑΣ εν Μάντισστερ.
- 'Ο Κύριος ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΚΟΚΚΙΑΛΑΝΗΣ εν Λίβερπουλ.
- 'Ο Κύριος Β. Δ. ΜΑΛΚΟΤΖΗΣ εν 'Ιβραίλα.
- Mr TAYLOR εν Κερκυρα.
- 'Ο Κύριος ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΙΣΤΟΛΗΣ εν Κορκ της 'Ιρλανδίας.
- Οι Κύριοι αδελφοί ΧΡΥΣΟΧΟΙΔΑΙ εν Τουρνοσεβερίνω.
- 'Ο Κύριος Φ. ΞΕΝΟΣ εν Σμυρνη.
- 'Ο Κύριος ΓΙΑΚΟΤΜΟΠΟΥΛΟΣ εν Βάρνη.
- Οι Κύριοι ΘΕΟΛΟΓΟΣ και ΚΑΡΝΑΚΗΣ εν Γαλαξω.
- 'Ο Κύριος Γ. ΜΕΛΙΣΤΑΓΗΣ εν Σύρω.
- 'Ο Κύριος ΜΥΡΩΝ ΒΛΑΣΤΟΣ εν Βουκουρεστίω.
- 'Ο Κύριος Π. Α. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ εν Τεργέστη.
- 'Ο Κύριος Ι. ΘΕΟΦΙΛΑΤΟΣ εν Σουλινά.
- 'Ο Κύριος Γ. ΣΠΟΡΙΔΗΣ εν Ζακύνθω.
- 'Ο Κύριος ΦΩΚΙΩΝ ΒΟΥΤΖΙΝΑΣ εν Μασσαλία.
- 'Ο Κύριος ΚΩΝΣΤ. ΔΑΣΚΑΡΙΔΗΣ εν Βηρυτώ.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.
(ADVERTISEMENTS.)

Οί Α'. τόμοι του ΒΡΕΤΤΑΝΙΚΟΥ ΑΣΤΕΡΟΣ, ούς υπεσχέθημεν εις τούς εν 'Ελλάδι συνδρομητάς ήμών εισίν ήδη έτοιμοι, και δυνάμεθα να παραδώσωμεν αύτούς εις όποιονδήποτε εν ταύθα ανταποκριτήν ή φίλον των ήθελον εκείνοι μās παραγγείλει. Το μετρον τούτο λαμβάνομεν, όπως αποφύγωμεν την εν 'Ελλάδι κατάσχεσιν τών τόμων.

ΩΡΟΛΟΓΙΑ BENSON

Χρυσά πωλούνται από 4 έως 100 γυνιάς.
'Αρμυζ * * * 2 * 50 *

Τα ώραίδημα στέλλονται πανταχού δι' έξόδον του ώραλογοποιού. Διεύθ. Βουλις 33 και 34, Ludgate Hill, London E. C.

Τού CLUB Πανταλίνα.....17/6
* * * Γελέια 9/6
* * * 'Ολόκληρος ένδυμασία. 60/

Gurney, 9, Royal Opera Arcade, Pall-Mall, London.

ΠΡΟΝΟΜΙΟΥΧΟΣ Κόλλα του Glentfield εν χρήσει εν τή Βασιλεία· πλεονεκτήριον, και άναγνωρισθίσα υπό της πύλας της Α. Μεγαλειότητος ως ή άκριβη άμυλος, ήν ποτε μεταχειρίθη Wotherstpoon and Co., Glasgow and London.

ΑΜΑΞΑΙ

Τού ALDEBERT τή προνομιούχα άνευ χρότου ελατήρια έτελειοποιήσαν παρά προσδοκίαν κατά τή δύο τελευταία έτη, και θεωρούνται ή χρησιμώτερα. Είς κατασκευήν νέας άμάξης δεν χρειάζεται πρόσθετος άπάνω, και μικρόν έξοδον άρκεί να έφαρμόσῃ τις τή ελατήρια ταύτα μηχανισμός είναι τοσοούτον άπλοός, ώστε είναι άδύνατον να εξέλθωσι τή θέσει των. Διεύθυνσις ALDEBERT & Co. 57, & 58, Lon-acgre.



ΠΡΟΝΟΜΙΟΥΧΟΣ ΤΟΥ RIMMEL ΕΞΑΤΜΙΣΤΗΡ ΜΥΡΟΥ

Καμψέν δογκών προς διάχυσιν ειρώδεις άνθών, καθαρισμόν του άέρος εν ταίς κατοικίαις και εν τοίς δωματίοις άνθώνων, υπό τών ίακρών LETHENRY και HASSAL συστήθεν, και εύριστάκιον παρά πῶσι τοίς μυροπόλοις και εν 'Ινδία. EUGENE RIMMEL μορφός. 96, Strand, και 24, Cornhill, London.

MOIRES ANTIQUES.

Οι SEWELL, και Σ' πωλούντι ήδη τή ώραίτερα και πλουσιώτερα μεταξωτά (Moires Antiques) εν Λονδίω 4 Γαλιέας έκαστον φέρεμα. Αι πραγματικαί σύμμενοι είναι εν τού καλλιτέριου μεταξωτού, και ουδέμια δευτερεύοντα ποιότης, εν τών έχάτοις είδοποιηθέντων εις κατατέρας τιμάς, περιλαμβάνεται εν αύταίς. Διεύθυνσις-Compton House, Frith-street, Soho. Γ. Γ.—300 δωδεις χειρίατικα κυρίως λευκά τε και άλλα τών Παρισίων προς 2σ. 9δ. τή ζεγγες.



ΕΝΔΥΜΑΣΙΑ ΠΡΟΣ ΧΡΗΣΙΝ ΤΩΝ ΒΟΥΤΗΚΤΗΝ C. E. HEINKE, ΤΙΘΟΥΡΓΙΧΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ 103, Great Portland St. London.

Είδοποιεί τούς ιδιοκτήτας πλώων, έμπόρους, πλοίαρχους κτλ. κτλ., ότι πολλοί βλάτιώσεις έγένοντο εν τή καλύμσει· ήν κερταλής και τή λοιπή ένδυμασία, ού β' γκαταί, ή φέρων δύναται να μένη ού· κλειστότερον λέλει εν τώ ύδατι, προς έξαγωγήν πραγμάτων, απόρων και μαργαριτών εν τώ βυθώ της θαλάσσης, προς δε τούτοι, προς κατασκευήν θερμών λιμένων ή γεφυρών προς έπισκευήν αυτών.

Α'. τάξις μετάλλων εν τή 'Αγγλική έκθέσει του 1851 και εν τή Γαλλική του 1855. 'Υποβρύχιος μηχανικός της 'Αγγλικής, Γαλλικής, 'Ρωσικής, 'Ισπανικής, Πορτογαλλικής, Καναδικής, Περιδικής, Βραζιλιανής και 'Ινδικής Κυβερνήσεως.

ΟΛΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΙΣ ΣΙΔΗΡΟΥΡΓΗΜΑΤΩΝ, ΧΥΤΗΡΙΩΝ ΟΡΕΙΧΑΛΚΟΥ, ΗΛΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ.

ΤΟΥ J. H. BOOBBYER,

(Πρώην Sturch και Boobyer, πρό 21'0 σχεδόν ένών συστηθέν.) ΠΡΟΜΗΘΕΥΟΝ ΑΡΙΣΤΗΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΕΙΣ ΚΑΤΩΤΑΤΑΣ ΤΙΜΑΣ ΤΑ ΗΡΑΓΜΑΤΑ.

Κατά τήν μεγάλην έκθεσιν του 1851 έδόθη τή J. H. Boobyer μετά άλλων ως βραβείον διά τή άριστον αύτου κλειθρα. 'Εν δε τή έκθέσει των Παρισίων του 1855 πρώτης τάξεως μεταλλίον διά τή έντεθέντα αύτου άριστα σιδηρουργήματα υπό της παρομοίως εταιρίας προς ένδάρρυνσιν των τεχνών και τής γιοιοποιίας.

Σιδηροί, χαλκοί και εν λευκοσίδηρο υλιον προνομιούχα κλειθρα παντός είδους, διά μοχλού και μηχανήματος· εν προσειάνης, ύδου και έξουλο παρηρητήματα μεθ' ήλιον κινητών. 'Ο άριστός του άκτορος 'Αρνόττου 4 σελ. και ο νίος 'Ενστιός άριστός, ο τοσοούτον θαυμασθείς, 6σ. 6. Διάφρακ γεωργικά εργαλεία, και πάντα τή είδη των κηπουρικιών εργαλείων. Πρ ο ν ο μ ι ο υ χ α ο λ κ ω τ α (mortise) π α ρ α ρ τ ή μ α τ α

Λευκά 1σ. 2δ. τήν σειράν· μέλινα 1σ. 4δ. τήν σειράν· λευκά και χρυσά 2σ. τήν σειράν· λευκά Σινεαί λαβίδες τών θυρών 4σ. τήν σειράν· κλάδα.

Τά έξοχα κλειθρα του J. H. Boobyer μετά τεσσάρων μοχλών διά κομύς και άρμυρια 2σ. έκαστον ύπαύτως όλοκωτά κλειθρα διά θύρας δωματίων. Κλειθρα παντός είδους κατασκευάζονται επί παραγγελία, όπως τιθώσιν εις θέσιν παλαιών κλειθρων, εις άιανδήποτε τιμήν ζηταώσιν, ήν δεν εύρίσκονται έτοιμα.

14, Stanhope St., Newcastle St., Strand, London.

ΠΡΟΝΟΜΙΟΥΧΑ ΑΘΙΚΤΟΒΑΦΡΑ ΚΑΙ ΑΜΑΞΙΑΙΟΙ ΣΚΙΜΠΟΛΕΣ ΔΙΑ ΚΥΡΙΑΣ.

ΤΟΥ DAVIES & SON.

Κατασκευάζων καλλίσου είδους άμαξών, προωρισμένων και δι' έξαγωγή 1δ, Wigmore Street, Cavendish Square, London. W.

ΕΠΗΛΑ ΠΡΟΣ ΕΞΑΓΩΓΗΝ.

RICHARD LOADER & Co. γενιών κατασκευάματα έπίπλων και ταπητών, 23 & 24, Pavement, Finsbury, London E. C. Πάντα τή άνω είδη δίδονται επ' έγγυησει, ότι είναι εις καλήν κατάστασιν. Κατάλογοι, περιέχοντες εικονογραφίαις των πραγμάτων και τής τιμής αυτών, δίδονται άμα αίτηθέντες.

Ο ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΚ. ΠΡΙΓΚΗΨ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ.

Η εικόνα αυτή περιέχει τον μικρόν πρίγκιπα της Γαλλίας, φέροντα στον επίδοξον της αυτοκρατορικής θρόνου. Αρ' ότου καταύχθη υπό του βασιλέως υιού πατρός εις τον Γαλλικόν στρατόν, ένεργήσθη εν άκμασι τοίς στρατιωτικαίς παρατάξεσιν εν στρατιωτικῇ στολή. Καθ' άσπασιν τῶν στρατιωτικῶν έπιθετηρίων, ως και τῶν άξιόσμων, έν ποιήσας πρὸς τοὺς μικροὺς συστρατιώτας les enfans de troupe εν τῇ άμέρῃ τῶν ένδοξῶν γενεθλίων, άνωκίς όντας στρατιωτικῶν όπρων, και σεμνόντασιν επί τῆς στολῆς, έν φέρει. Ο υλιόροδος όντος του θρόνου τῆς Γαλλίας άγαμ ήδη τὸ πέμπτον τῆς ηλικίας αὐτοῦ έτος, γεννηθείς τῇ 16ῃ Μαρτίου 1856. Είς πολὺν τριμῆρον ήλικίαν ο μικρός όντος πρίγκιψ ήνεύτο άξίωματικῶς τῆς αυτοκρατορικῆς φρουρῆς: τούτο διέπαρήβη εν τῷ ήλικίῳ, ο έργασίαν εν Γαλλίᾳ επί τοσοῦτον περιστασίῳ του να διορίζωσιν εις στρατιωτικῶν ύπερρεσίας τοὺς πρίγκιπας κατὰ τὸ έθόσμον όντας τῆς ηλικίας αὐτῶν, ότε πλείον παύει ή υπό τῶν τροφῶν άνωταρῶν, και εὐτιγχεύεται εις τὸ μέλλον αὐτῶν σπουδίον. Ης έκαστος προσδοκῶ, ότε αυτοκρατωρ και ή αὐτοκρατορική είναι έντελής έφασμαίνονται πρὸς τον μοναρχικῶν αὐτῶν υιόν, όστε οὕτως οι έσπότεροι αὐλικῶν έθιμοτυπῶν έμποδίζωσιν αὐτοὺς από του να έπισηφιλίσωσιν τῶν φιλοστοργίῳν αὐτῶν όσοῦν πρὸς τῶν αὐτῶν αυτοκρατορικῶν ήφελήσασιν, τῶν ήλικίᾳ τῆς δυναστείας, και τῶν μέλλοντα Ναπόλν εντι Δ'.



Ο Α ΒΕΑΥΣΕ

Ο ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΚΟΣ ΠΡΙΝΚΗΨ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ.

ΩΡΑΙΑΙ ΤΕΧΝΑΙ.

Η ΑΝΤΙΖΗΛΙΑ.

Η εικόνα αυτή έστι καλῶς γεγραμμένη και εύφωδῶς έξεργασμένη' άλλ' εν οὐδενί τῶν υπ' αὐτῆς περιστασίῳν προσώπων εμφαίνεται ή έκφρασις, ήν προσεδόκωμεν. Η εύαρεστοτέρα μορφή του όλου συμπλέγματος κείται εν τῷ κέντρῳ παριστώσα τον έπιτυχόντα άντίζηλον, όστις ώραίος ών νέος τῆς 14 έκατοναετηρίδος, κρατεῖτή μὲν μῆ χεῖρῖ ρόδον εις τὴν ρίνα, τῇ δέ έτέρα βάρβιτον. Και όμως ο καλλιτέχνης Κ. Θωμάς οὐδέν τον εύγενή τούτον νέον παρίστηεν ως έδει' εἰοτί τὸ βάρβιτον, ως άπεικονίσθη, φαίνεται διερχόμενον τὸ σώμα του έραστοῦ. Αι δέ δύο γυναίκες, αἵτινες διεγείρωσιν τὴν άντίζηλίαν ειςί μὲν εύγενείς τὴν έκφρασιν, άλλ' ή ένδυσία αὐτῶν φαίνεται λίαν παράδοξος. Παρατηροῦμεν λ. χ. τὴν μίαν τῶν νεανίδων τούτων έχουσαν τὰ νῶτα έστραμμένα πρὸς ήμῶς, και φοροῦσαν μαῦρον προστερνίδιον άντι στηθοδέσμου, και τοιοῦτον κεφαλόδεσμον, ώστε ή κεφαλή αὐτῆς φαίνεται γυμνή παντός βοστρήχου, ώστε άνέλθεν ή νεύς αὐτῆ εκ τινος τυφοειδοῦς πυρετοῦ. Η δέ υπόθεσις τῆς εικόνας ταύτης έστιν άπλουσάτη. Ο νέος, όστις κρατεῖ τὸ βάρβιτον και τὸ ρόδον, εὐτιγχεύει εις τον έρωτα αὐτοῦ μετά πάσης νεανίδος. Έστι δέ εύθυμος, ώραίος και εύγενής' φέρει γενεά-



ΩΡ. ΤΕΧ.—ΕΛΘΕΤ' ΕΣ ΤΗΝ ΧΑΩΡΑΝ ΤΑΥΤΗΝ ΨΑΜΘΟΝ.

δα και μύστακας, και αι κυρία έποφθαλμίδωσιν αὐτῷ πρὸς μεγίστην άγανάκτησιν του άγενείου νέου, όστις νέυει πρὸς μίαν τῶν νεανίδων και μέλλει να έπισπάσῃ τὸ ξίφος κατὰ του έαυτοῦ άντιπαλῶν, καιπερ άναχαιτιζόμενος υπό όμηλικῶς τινος φίλου, και υπό σεβαστοῦ τινος γέροντος, όστις έστιν ίσως θεός του εκ του έρωτος μαινομένου νέου.

ΕΛΘΕΤ' ΕΣ ΤΗΝ ΧΑΩΡΑΝ ΤΑΥΤΗΝ ΨΑΜΘΟΝ.

Ο καλλιτέχνης Κ. Νάϊτας ένεπενίσθη εν τῇ έξεργασίᾳ τῆς ώραίας ταύτης εικόνας εν τῆς περιήγησης τραγηδίας του Σκαίπτιου, τῆς

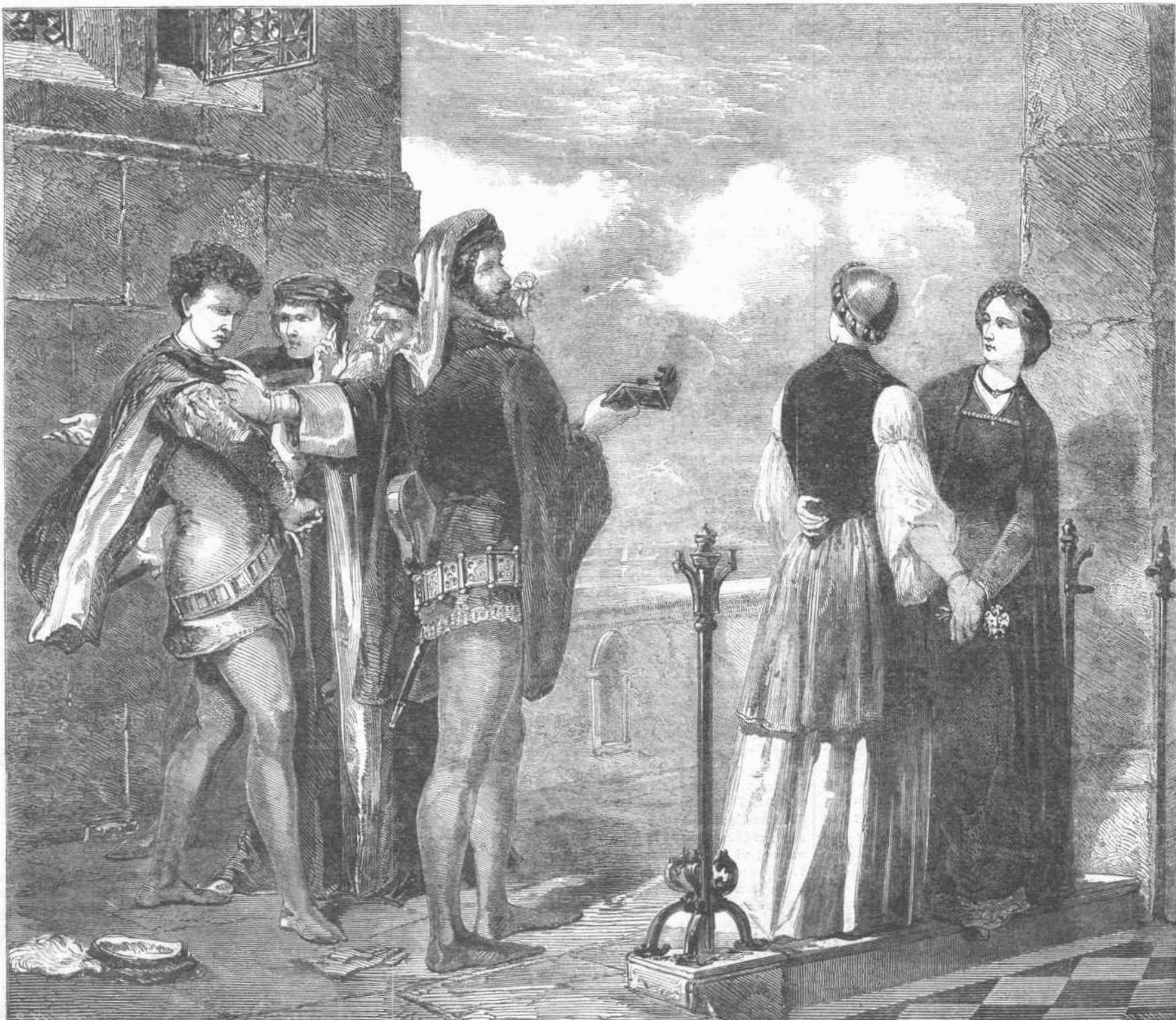
ήπιγραφομένης «ή Θούλια». Εν τῇ 2ῃ σκηνῇ τῆς 1ης πράξεως τῆς τραγηδίας ταύτης εἰσέρχεται άόρατον τὸ ένδοξον ποτήριον «Ὁ Λαίλας», και αἰεί τὴν ήλιε φέρει.

Εἰς τὴν χάωρην ταύτην ήλιανδον, και Αρθεύσας τῆς χάωρης ΔΑΛΗΛΟΣ, Προστυγιστῆς και άσπασθητῆς ΔΑΛΗΛΟΣ, Κληρονομητῆς άστρατοῦ ποδῶ εἰςα και εἰςα, και κληρονομητῆς ήλιε προστάτη, τὸ φορτίον, Ακούσθη, άκούσθη.

Η ρηθεῖα τραγηδίας πολλῶν παραστάθην εν τῷ θεάτρῳ τῆς πριγκιπέσσης (Princess's theatre). Αι πανοῦ αὐτῆς εἰσι τῶν όντι μεγάλωσται, και ίσως ήθελ τῶν όργουμένων νεωρῶν, αἵτινες άπεικονίσθησαν μετά μεγάλης χάωρης και έπιδείξιατος υπό του ρεθίνου καλλιτέχνη.

Ο ΚΑΠΗΛΟΣ.

Η εικόνα αυτή περιέχει κάποιον ή άδελφόπου φέροντα κάποιον πλέγος μερῶν πραγματικῶν, και διενόοντα αὐτῶς εις ενδοξῶν καθήκον εν τῷ παραθύρῳ, ότε μετά μεγάλης εύχαριστίας ήστῶσιν τὰ δάκρυα εις τῶν πραγματικῶν του κηπίου, ενθ' ή άδελφῆ αὐτῆς όρῆται αὐτῇ εν τῷ κηπίῳ, σπέρουσα ή διαλείμματα τῶν παλιῶν κηπίων πρὸς τὸν κηπίον. Ο καλλιτέχνης Κ. Μαρτάλλος πρήθησεν δικῆς εἰκόνας ταύτης νῆ δικαιότης τῆς εύαρεστοῦ παραστάθην, τῆς ήπιγραφομένης εν Λονδίῳ περί τῶν κηπίων τῶν ήπαρχῶν, και έπιτύχη εις τὴν ήπιγχεύσασιν ταῦτα, άπεικονίσθησιν ήστῶσιν εν τῶν εύαρεστοτέρων άπεικονίσθησιν εν τῶν ήπαρχῶν τῆς Άγγλίας. Η ήπιγραφή τῆς εἰκόνας ταύτης έστιν έντελής, ή δέ υπόθεσις εύαρεστή, και ή χρηματικῆς κατάλληλος.



ΩΡ. ΤΕΧ.—Η ΑΝΤΙΖΗΛΙΑ.



ΩΡ. ΤΕΧ.—Ο ΚΑΠΗΛΟΣ.

ΟΥΓΓΑΡΙΑ.

Αί εν τῇ Ούγγρικῇ Βουλῇ συζητήσεις περί τῆς εἰς τὸν ἐναρκτήριον λόγον τοῦ αὐτοκράτορος ἀπατηήσεως δὲν ἐπερατώθησαν εἰσέτι. Ἐν τῷ προηγουμένῳ ἀριθμῷ ἐδημοσιεύσαμεν περίληψιν διαφόρων ἀγορεύσεων, αἰτίαις ἐγένοντο ἐν τῇ Βουλῇ ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου. Πρὸς πλείονα δὲ καταλήγειν τὸν ἐν Ούγγαρία ἐπικρατοῦντος πνεύματος ἀναφορικῶς πρὸς τὴν Αὐστρίαν λυσitelές ὡς ἤθελεν εἶσθαι τὸ δημοσιεύσομεν καὶ ἕτερον λόγον, ὅσως ἐξεφωνήθη τῇ 23 λήγοντος ἐν τῇ Ούγγρικῇ διαίτῃ ὑπὸ τοῦ κομητῆς Ἰουλίου Ἀνδράσση, καὶ ὅστις πραγματεύεται λίαν σπουδαία πράγματα.

Ἐπιτήρησεν, εἶπεν ὁ κομῆς, τὴν ἀπόδοσιν τὸν νομίμων ἡμῶν δικαίων, στοχαζόμενοι καὶ ἐλπίζοντες, ὅτι αἱ ἀπαιτήσεις ἡμῶν ἤθελεν εἰσακουσθῆ. Ἀλλ' ἠπατήρημεν διότι ὁ αὐτοκράτωρ ἐν τῷ λόγῳ αὐτοῦ τὴν 1 μαῦν ἐκήρυξε, ὅτι ὁ νόμος τῆς 20 φεβρουαρίου ὃ' ἀποτελεῖ τὴν βάσιν τῆς μελλούσης αὐτοῦ κυβερνήσεως. Οἱ ἀξιώματικοὶ σύμβουλοι τοῦ αὐτοκράτορος, οἱ συνάξαντες τὸν λόγον ὑπουργοί, ἐξηπάτησαν τὴν Α. Μ. καὶ τὸν κόσμον σύμπαντα, ἀποφανθέντες, ὅτι ἡ Ούγγαρία καὶ Κροατία θέλουσι ἀπέλθαι ἀντιπροσώπων εἰς τὸ αὐστριακὸν κοινοβούλιον. Ἰσοῦ ἢ τὸν Κροατῶν διαίτα ἐκήρυξε κηδοῦν, ὅτι δὲν θέλει πέμψει ἀντιπροσώπων, καὶ ἡ Ούγγρικὴ διαίτα μέλλει ν' ἀκολουθήσῃ τὸ παράδειγμα αὐτῆς. Αἱ τῆν αὐτοκρατορίαν οἰκοῦσιν ἐθνότητες οφείλουσι νὰ ἐκλέξωσι τὴν συγκέντρωσιν ἢ τὴν ὁμοσπονδίαν. Ἡ συγκέντρωσις ὅμως καὶ ὁ ἀπολιτισμὸς οφείλουσι ἀναγκαίως νὰ συμβαδίσωσι. Ἄν ἡ ἀρχὴ τῆς δικιότητος παραδεχθῇ καὶ ἡ Αὐστρία ἀπολαύσῃ ἐλευθέρου συντάγματος, ἐκδόλων δύναται νὰ κατορθωθῇ ἡ ἐνότης μεταξύ Αὐστρίας καὶ Ούγγαρίας. Ἐν τῷ αὐτοκρατορικῷ λόγῳ λέγεται, ὅτι πάντες οἱ ἐν Αὐστρίᾳ λαοὶ εἰχονταί ὑπὲρ τῆς διατηρήσεως τοῦ δεσποῦ τῆς μεταξύ τῶν διαφόρων μερῶν τῆς αὐτοκρατορίας ἐνότητος. Ἀλλ' ἡ Ούγγαρία εὐχεταί ἕνωσιν μετὰ τῆς Αὐστρίας μόνον τοιαύτην, οἷα δύναται νὰ ᾖναι διαρκής. Πᾶς ὁ τὰ πράγματι τῆς Αὐστρίας γινώσκων οφείλει νὰ ὁμολογήσῃ, ὅτι ἡ ἀρχὴ τῆς ἐνότητος ἐν τῇ στενωτέρᾳ σημασίᾳ τῆς λέξεως δὲν δύναται νὰ διατηρηθῇ ἐμὴ διὰ πολυαριθμὸν στρατοῦ, ὅπερ ἀναποφύκτως θέλει συνεπαρῆσθαι τὴν χρωκοπῖαν. Τὸ Ούγγρικὸν ἔθνος ἀποκηρύττει τὸν θεμελιώδη νόμον τῆς 26 φεβρουαρίου. Εἶναι ἀρὰ γε διὰ τοῦτο ἀξιοκατάκριτον: Δύναται ἀρὰ γε οἱ αὐστριακοὶ νὰ πιστεύσωσι, ὅτι ὁ διάδοχος τοῦ παρόντος μονάρχου, ὅστις διεφθερετὸς τὰς μετὰ τῆς Ούγγαρίας συνομολογηθείσας ὑπὸ τῶν προγόνων αὐτοῦ συνθήκας, θέλει τηρήσει τοῦ νέου αὐτῶν σύνταγμα: Ὅυδὲν ἐδιδάχθησαν ἐκ τῆς ἀνακλήσεως τοῦ συντάγματος τῆς 7 μαρτίου 1849: Ἡ θέσις τῆς Αὐστρίας ὡς μεγάλης ὑνάμεως ἀσφαλτικῆς κάλλιον διὰ τῆς ἀρχῆς τοῦ δυαδισμοῦ ἢ τῆς ἀρχῆς τῆς ἐνότητος. Ἐν Βιλλανῶ ἀπόλωσαν τὴν ἐαυτὸν ἀνεξαρτησίαν, ἡ Ούγγαρία καὶ Αὐστρία. Συναχθὲς ἰσχυρίζονται τῆς, ὅτι τὰ συμβάντα τοῦ 1849 ἐπιβλήθη ἐκ τῶν νόμων τοῦ 1848, ἀλλ' οὐδὲς Ούγγρος ταῦτα φρονεῖ. Ὅλας ἡμέρας πρὶν εἶσθαι τὴν ἐαυτοῦ ἔγκρισιν Φερδινάνδος ὁ Ε', εἰς τὸν σχηματισμὸν ούγγρικου ὑπουργείου, ὁ βασιλεὺς Ἰελληρχὴ διορίσθη τοπάρχης τῆς Κροατίας, καὶ ἕνα μῆνα, πρὶν ἢ ἐν Δερεβῆνι διαίτα καταρτίσῃ τὰ πασίγνωστα αὐτῆς ψήφισμα, ἡ Ούγγαρία εἶχεν ἀποστρέψαι τῆς νομίμου αὐτῆς ἀνεξαρτησίας διὰ τοῦ τῆν 4 μαρτίου δημοσιευθέντος αὐστριακοῦ συντάγματος. Ἡ ἐπανάστασις δὲν ἔφραζε ἐν Ούγγαρίᾳ, διότι οἱ νόμοι τοῦ 1848 ἐκυρώθησαν, ἀλλὰ διότι δὲν ἐπληρώθησαν. Τὰ συμβάντα τοῦ 1849 φυσικῶς ἐπηκολούθησαν τὰ τοῦ 1848 ὡς ἡ ἀμυνα τῆς ἐπιθεσίως. Τὸ σύστημα τῆς συγκεντρώσεως ἀνεβίβασε τὸ ἐθνικὸν χρεὸς τῆς Αὐστρίας εἰς πλείονα τῶν 3,000,000 φλαρινῶν, καὶ τοσοῦτον ἐξησχέθησεν αὐτῇ, ὥστε ἡμιπέσιμος τις γάλλος φυλαδογράφος δύναται νὰ κάμῃ αὐτὴν νὰ τρέμῃ. (Σφοδραὶ χειροκροτήσεις).

«Οἱ Ούγγροι θέλουσι ἐπιμένειν εἰς τὸ ν' ἀποκαταστήσωσι τὸν νόμον τοῦ 1848 ἢ δὲ ἐν Βιέννῃ κυβερνησις δύναται, ἀν θέλῃ, νὰ πέμψῃ ἡμᾶς εἰς τὰς ἐπαρχίας μας, ὅπου θέλομεν εἶπει πρὸς τοὺς ἐκλογεῖς ἡμῶν, ὅτι ὑπεστηρίξαμεν ὡς εἰς ἀνθρώπων τὴν ἀνεξαρτησίαν τῆς ἡμετέρας πατρίδος.»

Καὶ ταῦτα μὲν ἐν τῇ βουλῇ, ἐν δὲ τῇ γερουσίᾳ τῆς Ούγγαρίας ἡ συζήτης τοῦ θέματος τούτου δὲν θέλει ἀρχισθῆ, πρὶν δοθῇ πέρας ἐν τῇ βουλῇ εἰς τὴν πρότασιν τοῦ Δεάκου. Ἡ γερουσία θέλει, ὡς εἰκόσεται, παραδεχθῆ τὸ παρὰ τοῦ Δεάκου προταθὲν προσφώνημα. Ὅταν τὸ ἐγγράφον τοῦτο φθάσῃ εἰς Βιέννην, τότε ἡ ἀρχὴ τῆς πόλεως ἐν τῷ ὑπουργεῖῳ μεταξὺ τῶν γεραμῶν, οἵτινες μάχονται ὑπὲρ τῆς συγκεντρώσεως, καὶ τῶν κατ' αὐτῆς ἀνωμόλογον κομητῶν Ζέχεν καὶ βαρωνῶν Βαίρ. Ἄν οὗτοι ἀποτύχωσι, ὡς εἶναι πιθανόν, ὃ' ἀποσπυρῶσι εἰς τὸ ὑπουργεῖον, καὶ τότε οἱ νικητὰι τὰ προβῶσιν εἰς ἐνεργητικὰ μέτρα κατὰ τῆς Ούγγαρίας. Θὰ διαλυθῇ τὴν διαίταν καὶ θὰ ζητηθῶσι νὰ ἐκλέξωσι ἀντιπροσώπων διὰ τὸ αὐστριακὸν κοινοβούλιον. Ἄλλὰ τὸ Ούγγρικὸν ἔθνος θέλει ἀποσπυρῶν νὰ πέμψῃ τοιαύτους κατ' ὅλα τὰ δεδομένα. Τότε τί γινῆσεται: Ἄς ἀφήσωμεν εἰς τὸν χρόνον νὰ μὴ δεῖξῃ, ὅσοιαν τροπὴν θέλουσι λάβει τὰ πράγματα.

ΑΥΣΤΡΙΑ.

Πρὸ τῶν ἡμερῶν ὁ αὐτοκράτωρ ἐκήρυξε πρὸς τὴν πρεσβείαν, ἣν εἶχε πέμψει εἰς Βιέννην ἢ τῶν Κροατῶν διαίτα, ὅτι θέλουσι διατηρηθῆ οἱ στρατιωτικοὶ θεσμοὶ ἐν τοῖς μεθορίαις «ὡς ἀναγκαῖοι εἰς τὸ εἶναι τοῦ κράτους» ἀλλ' ἡ Κροατοσλαβονικὴ διαίτα ῥητῶς διεμαρτυρήθη κατὰ τῆς ἀποφάσεως ταύτης τοῦ αὐτοκράτορος, καὶ ἐδιώρισεν ἐπιτροπὴν νὰ συντάξῃ νομοσχέδιον «περὶ τῆς μελλούσης ἀντιπροσωπεύσεως τῶν στρατιωτικῶν μεθορίων καὶ τῆς καταργήσεως τῶν στρατιωτικῶν θεσμῶν.» Ἀφ' οὗ δὲ ψηφισθῆ παρὰ τῆς διαίτης, θέλει σταλθῆ πρὸς τὸν αὐτοκράτορα, ὅπως ἐπικυρώσῃ αὐτὸ.

Ἡ Φιούμη τετάρτην ἦδη φορὰν ἠρήθη νὰ πέμψῃ ἀντιπροσώπων εἰς τὴν διαίταν τῆς Κροατίας, προτιμῶσα τὴν τῆς Ούγγαρίας. Οἱ δὲ ἐν Βενετία ἐκλεχθέντες διὰ τῆς αὐστριακῆς βουλῆς ἀντιπρόσωποι ἀρνοῦνται νὰ μεταβῶσιν εἰς Βιέννην.

Ὁ Κ. Πολίτης, ὅστις ἐγγράμματι ἐπετε γράμματός τοῦ πρῶτον ἡγεμόνος τοῦ Μαυροβουνίου Δαυίλ, συμβουλεύει τὸν Σέρβου τῆς Βοϊβοδίνας ν' ἀπέχωσιν ἀπὸ τοῦ αὐστριακοῦ κοινοβουλίου καὶ νὰ ἐξέλθωσιν εἰς φιλικὴν συνενόησιν μετὰ τῶν Ούγγρων, «ὡς εἴς τὴν ἐκείναι νὰ προσφέρωσι πλείονα ἐγγύηρα διὰ τὴν σερβικὴν ἐθνικότητα ἢ γραφειοκρατίαν τῆς Αὐστρίας.»

Παράδοξον εἰς ἕκαστον θὰ φαίη, ὅτι εἰς ὅλους τοὺς αὐστριακοὺς στρατιώτας, εὐρισκομένους εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἰδίων καθήκοντων, ἐδόθη τὸ δικαίωμα νὰ κάμωσι χρῆσιν τῶν ὀπλῶν, ἀν ἔβρισθῶσιν, «ἢ τις διατάσσουσιν παρ' αὐτῶν νὰ μείνῃ ἡσυχῶς ἀποπειραθῆ νὰ διαφύγῃ.» Ἡ ὑπουργικὴ αὕτη διαταγὴ δὲν εἶναι ἄλλο τι εἰμὴ ἀνάκλησις τοῦ 17ῶ παραγράφου τοῦ ποινικοῦ στρατιωτικοῦ κώδικος, καὶ πολὺ ομοιοῦει τὰς ἐγκυκλίους τοῦ Κ. Βότζσαρ.

Ἡ αὐτοκράτειρα φαίνεται περικαλλεστέρᾳ μετὰ τὴν ἐκ Μαδερὰς ἐπάνοδοσιν, καὶ ἀν τὰ πράγματα δὲν ἔλαβον ἀπευκαίαν διὰ τὸν Ἀψβουργικὸν οἶκον τροπῆν, Α. Α. Μ. μέλλουσιν ἐν μεγάλῃ πομπῇ καὶ παρατάξει στεφθῆ ἐν Πράγῃ τὸν ἐρχόμενον αὐγουστον.

ΣΕΡΒΙΑ.

(ΔΙΑΔΙΤ. ΑΔΑΦΙΟΓΡΑΦΙΑ ΤΟΥ ΒΡΕΤΤΑΝΙΚΟΥ ΑΣΤΗΡΟΣ.)

ΒΕΛΠΓΡΑΜΜΟΝ, τῆ 10/22 Μαΐου 1861.

Κατὰ τὰς εἰδήσεις, ἃς ἔλαβεν ἡ Σερβικὴ Κυβέρνησις ἐκ Κωνσταντινουπόλεως, ἡ Πύλη ἔστρεψε σχέδιον νὰ ἐκτελέσῃ τὸ Χατισεῖον τοῦ 1833 ἔτους, ὅπερ ἐξαιρεῖ τοὺς Βελγριαδίνους Τούρκους, ἀλλ' ὁ Ταρασάνας, ὁ ἐπιστηριζόμενος παρ' ἀπάντων σχεδὸν τῶν Πρέσβειων, ζητεῖ νὰ ἐκτελεσθῇ ἐκεῖνο τοῦ 1830 καὶ ν' ἀναχωρήσωσιν ἅπαντες οἱ Τούρκοι ἀπὸ τῆς Σερβίας ἢ εἰς Τουρκίαν, ἢ ἐντὸς τῶν ἐν Σερβίᾳ φρουρίων, ἢ νὰ θεθῶσι ἄλλο ὑπὸ τῆς Σερβικῆς δικαιοδοσίας ὁποσοδήποτε ὅμοιο καὶ ἀν ἔχουσι τὰ πράγματα, θὰ δοθῇ ἐντὸς ὀλίγου ἐν πέρασ, διότι καὶ ὁ Ταρασάνας ἐγραφε συμβουλευτικῶν τῆς Σερβικῆς Κυβερνήσεως, ὅπως ἀλλὰ εἰς πρὸς τὴν Πύλην τὴν διαγονήν τῆς, ὥστε νὰ διευκολυθῇ τὰς διαπραγματεύσεις του, καὶ ἕνεκα τούτου τὰ πάντα φαίνονται ἡσυχάζοντα κατὰ τὸ παρὸν, πλὴν τοῦτο θὰ διαρκέσῃ, ὡς φαίνεται, μέχρι τῆς ἐπανόδου τοῦ Ταρασάνας.

Καθ' ἃς ἔλαβεν εἰδήσεις ἡ Σερβικὴ Κυβέρνησις ἀπὸ τὰ μεθόρια, ἡ Πύλη ἔδωκεν ἀδείαν εἰς τοὺς Βουλγάρους, ὅπως μεταναστεύσωσιν εἰς τὴν Ρωσσίαν, καὶ μέχρι τοῦδε καταγράφοντες 13000 οἰκονόμους, καὶ ὅσον λυποῦμεθα τοὺς ἀδελφούς μας Βουλγάρους, ἀφ' οὗ ἀποκαταστήσονται τὰ ὄσα ἀπὸ τὴν Ρωσσίαν ὑπερφέρουσιν οἱ καρπερεῖς καὶ γενναῖοι Πολῶναι, ἄλλο τόσον κατακρίνομεν τὴν δόξαν τὴν ἀδείαν Πύλην καὶ δὲν ἐμποδίσαι τοὺς Ρώσους ἀποστολῆς τοῦ νὰ ἐνεργήσῃ σχεδὸν ἀναφανδὸν εἰς τὴν Βουλγάρια, οἱ δὲ δυστυχεῖς Βουλγάρου θὰ γίνωσι θύματα τοῦ ῥωσισμοῦ καὶ τοῦ παπισμοῦ, ὅπερ οὐκ ὀλίγον ἐπασχόλει καὶ τὸν ἡγεμόνα μας.

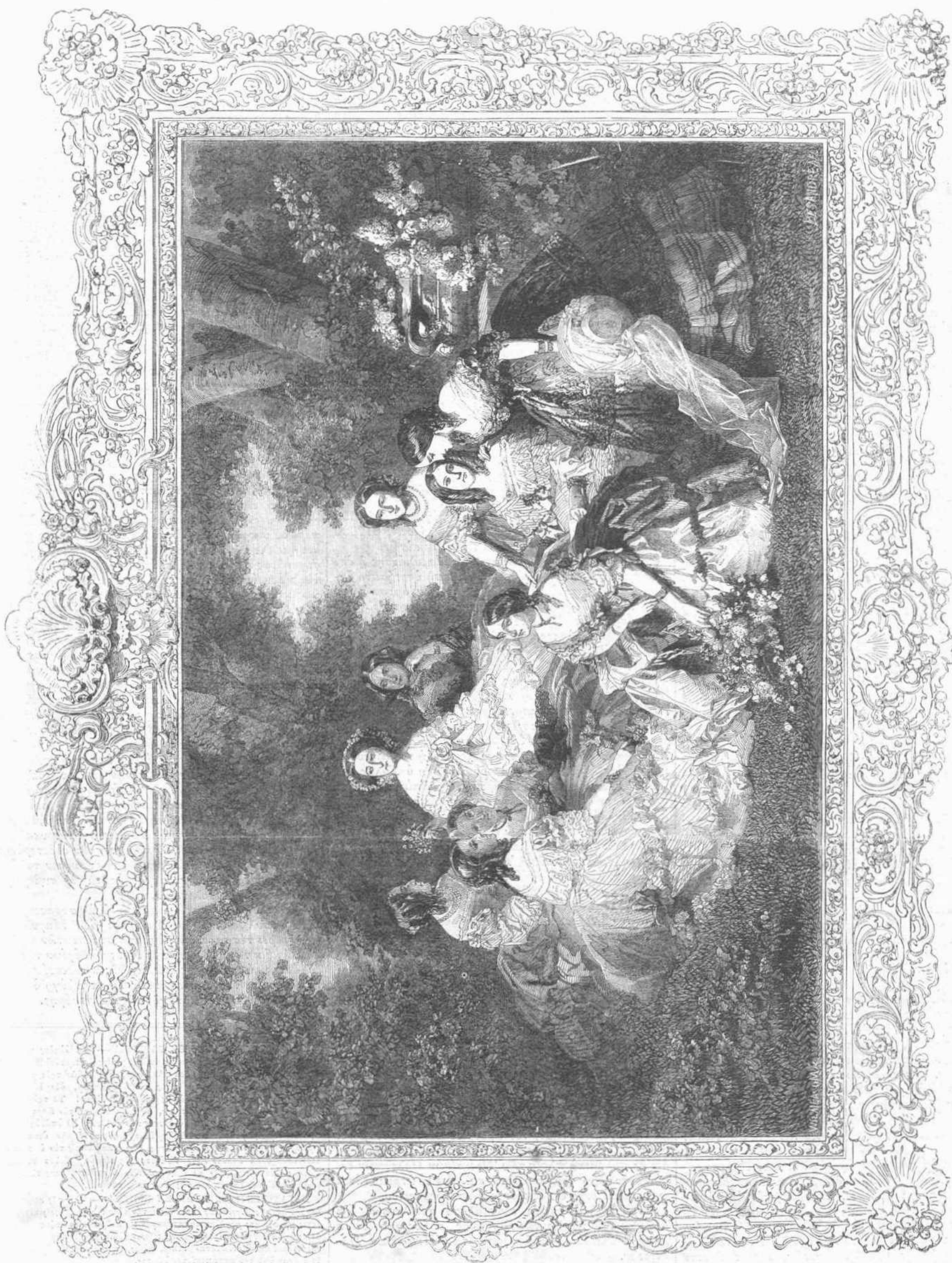
Σήμερον περμιμένται ἐνταῦθα ὁ Ὀμπερ-πασσάς, πλὴν ἀγνοεῖται εἰσέτι ἂν θὰ διαμείνῃ διὰ τινας ἡμέρας ἢ ὃ' ἀναχωρήσῃ ἄμεσα εἰς Ἐρζεγοβίνην. Προσημασμένα εἰς τὴν ὑπόδοχὴν γίνονται ἐξ ἀμφοτέρων τῶν μερῶν, ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως μας καὶ ἐκ μέρους τῶν Τούρκων.

Εἰδήσεις ληφθεῖσαι παρὰ τῆς Σερβικῆς Κυβερνήσεως ἐκ Κωνσταντινουπόλεως λέγουσιν, ὅτι ἡ Πύλη ἠδυνήθη τέλος πάντων νὰ ἐξορῆσῃ τὸν αὐτοχειροτονητὸν Πατριάρχην πάσης Βουλγαρίας Ἰλαρίονα μετὰ τοῦ Ἀρχιεπισκόπου αὐτοῦ Ἀδελφάντιου, τὸν μὲν εἰς Κουτάιαν, τὸν δὲ εἰς Μπόλον τῆς Ανατολῆς καὶ ἐκλείσει καὶ τὴν ἐν Φαναρίῳ Βουλγάρικην ἐκκλησίαν, καὶ οὗτω ἔλαβε πέρασ τὸ πολυθρήλλον Βουλγάρικον ζήτημα.

ΚΙΝΑ.

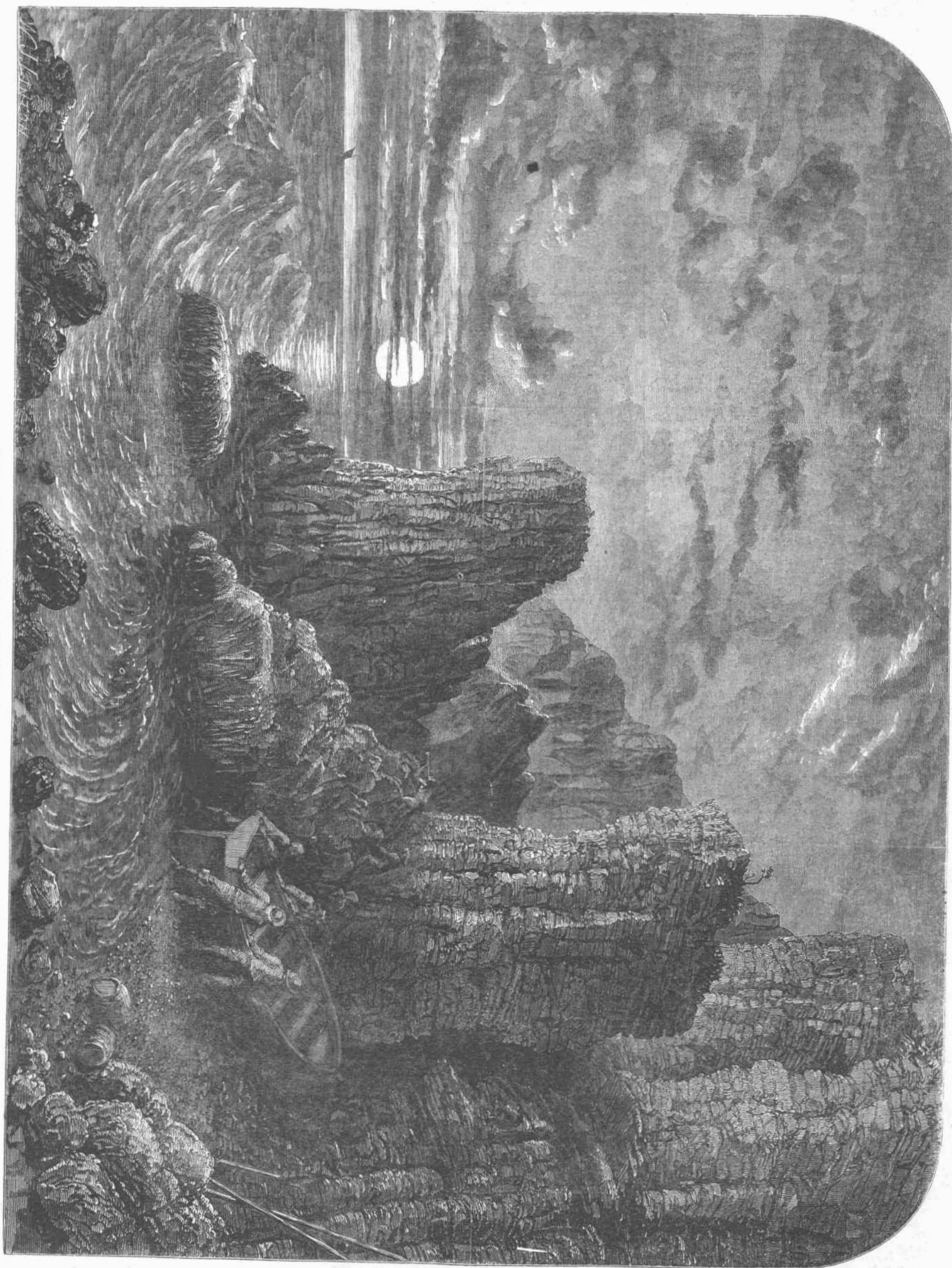
Ὁ Μηνυτὸρ τοῦ Στρατοῦ δημοσιεῖται ἐπιτολήν ἐκ Σαγγαῖς ὑπὸ ἡμερομηνίαν τῆς 23ης Μαρτίου, περιέχουσαν τὰς ἑξῆς εἰδήσεις.

«Τὸ αὐτοκρατορικὸν τῆς Κίνας ἡμερολόγιον διὰ τὸ ἔτος 1861 ἐδημοσιεύθη κατὰ τὸ σῆμα ἐν Πεκίνω κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ λήγοντος μηνῶς. Σύνγκειται δ' ἐκ 12 μεγάλων τῶμων, καὶ σὺν τοῖς ἐπισημοῖς ἐγγράφοις τῆς Σινικῆς Κυβερνήσεως, περιέχει σὺνοψιν τῶν συμβεβηκότων τὸ παρελθόντων ἔτους. Πρῶτον ἦδη φορὰν οἱ ἔθνοι μνημονεύονται ἐν αὐτῇ μετὰ σεβασμοῦ, καὶ δημοσιεύονται αἱ μετ' αὐτῶν συνομολογηθεῖσαι συνθήκαι. Τὰ στρατιωτικὰ γεγονότα δὲν ἀποσιωπῶνται, ἀλλ' ἐκτίθενται λίαν παραδόξως. Ἀναφέρεται δηλονότι ἐν αὐτῇ, ὅτι ἐνθ' οἱ πρέσβεις τῶν ἔθνων Δυνάμεως ἤρχοντο εἰς Πεκίνον, συνουθεύοντες ὑπὸ πολυαριθμὸν τιμητικῆς φρουρᾶς, διενεῖχαι τιμὴς ἠγέρθησαν μεταξὺ τῶν στρατιωτῶν τῆς φρουρᾶς ταύτης, καὶ τὸν τὸν Σινικὸν στρατοῦ, ἀλλ' ὅτι ἅπαντα αἱ δυσθήρηται αὐταὶ ἐξωμαλινθήσαν διὰ τῆς ἀφοσιώσεως τῶν ἀρχόντων τῆς κυβερνήσεως. Ὁ Αὐτοκράτωρ ἐνρίσκειται ἐν τῇ Σαγγί-Τε-Χεου, πόλει κοινῶς γινωστῇ ὑπὸ τὸ ὄνομα «Ζεχόλη», καὶ ἀπεχούσῃ τῷ Πεκίνω 150 χιλιόμετρα (ἕκατον χιλιόμετρον = 3/8 τοῦ μίλου). Κατοικεῖ δ' ἐν τῇ μεγαλοπρεπεῖᾳ αὐτοῦ θερμῷ ἀνακτορῶν, τῷ οἰκοδομηθέντι ἐν ἔτει 1702, ἐν μέσῳ ἐκτεταμένου δάσους, ἕνω μετὰ τῶν ἀδικῶν αὐτοῦ διέρχεται τὸ θέρος ἐνασχολούμενος ἰδίως περὶ τὴν θήραν. Τὸ δὲ ἀνακτορον τῆς Ζεχόλης ἐστὶ πολὺ ἀραιότερον τοῦ κατὰ τὸν τελευταῖον πόλεμον καταστραφέντος ὑπὸ τῶν Ἀγγλο-Γαλλῶν. Οἱ πόλει αὐτοῦ ἔχουσι περιφέρειαν 15 χιλιόμετρον, καὶ ἐν αὐτοῖς ὑπάρχει ὁ μεγαλοπρεπὴς ναὸς τοῦ Που-Θο-Τσουγγ-Σιγγ-Μιάου, οἰκοδομηθεὶς ἐν ἔτει 1770, καὶ περιέχον 500 χαλκὰ ἀγάλματα, παριστάοντα τὸν Δάμον ἀποθανόντα ἐν δόξῃ ἁγίου. Ὁ Αὐτοκράτωρ προτίθεται νὰ ἐπανέλθῃ εἰς Πεκίνον τῇ β' Ἀπριλίου, καὶ ἢ εἰσοδὸς αὐτοῦ εἰς τὴν πρωτεύουσάν ταύτην θὰ γείνη ἐν μεγάλῃ πομπῇ. Ὁ ἀδελφὸς τοῦ Αὐτοκράτορος, ὁ Πρίγκηψ Κουγγ, θὰ ἀπέλθῃ εἰς συνάντησιν αὐτοῦ πλοῦντος καταστραφέντος ὑπὸ τῶν Ἀγγλο-Γαλλῶν. Οἱ πόλει αὐτοῦ ἔχουσι περιφέρειαν 15 χιλιόμετρον, καὶ ἐν αὐτοῖς ὑπάρχει ὁ μεγαλοπρεπὴς ναὸς τοῦ Που-Θο-Τσουγγ-Σιγγ-Μιάου, οἰκοδομηθεὶς ἐν ἔτει 1770, καὶ περιέχον 500 χαλκὰ ἀγάλματα, παριστάοντα τὸν Δάμον ἀποθανόντα ἐν δόξῃ ἁγίου. Ὁ Αὐτοκράτωρ προτίθεται νὰ ἐπανέλθῃ εἰς Πεκίνον τῇ β' Ἀπριλίου, καὶ ἢ εἰσοδὸς αὐτοῦ εἰς τὴν πρωτεύουσάν ταύτην θὰ γείνη ἐν μεγάλῃ πομπῇ. Ὁ ἀδελφὸς τοῦ Αὐτοκράτορος, ὁ Πρίγκηψ Κουγγ, θὰ ἀπέλθῃ εἰς συνάντησιν αὐτοῦ πλοῦντος καταστραφέντος ὑπὸ τῶν Ἀγγλο-Γαλλῶν. Οἱ πόλει αὐτοῦ ἔχουσι περιφέρειαν 15 χιλιόμετρον, καὶ ἐν αὐτοῖς ὑπάρχει ὁ μεγαλοπρεπὴς ναὸς τοῦ Που-Θο-Τσουγγ-Σιγγ-Μιάου, οἰκοδομηθεὶς ἐν ἔτει 1770, καὶ περιέχον 500 χαλκὰ ἀγάλματα, παριστάοντα τὸν Δάμον ἀποθανόντα ἐν δόξῃ ἁγίου. Ὁ Αὐτοκράτωρ προτίθεται νὰ ἐπανέλθῃ εἰς Πεκίνον τῇ β' Ἀπριλίου, καὶ ἢ εἰσοδὸς αὐτοῦ εἰς τὴν πρωτεύουσάν ταύτην θὰ γείνη ἐν μεγάλῃ πομπῇ. Ὁ ἀδελφὸς τοῦ Αὐτοκράτορος, ὁ Πρίγκηψ Κουγγ, θὰ ἀπέλθῃ εἰς συνάντησιν αὐτοῦ πλοῦντος καταστραφέντος ὑπὸ τῶν Ἀγγλο-Γαλλῶν. Οἱ πόλει αὐτοῦ ἔχουσι περιφέρειαν 15 χιλιόμετρον, καὶ ἐν αὐτοῖς ὑπάρχει ὁ μεγαλοπρεπὴς ναὸς τοῦ Που-Θο-Τσουγγ-Σιγγ-Μιάου, οἰκοδομηθεὶς ἐν ἔτει 1770, καὶ περιέχον 500 χαλκὰ ἀγάλματα, παριστάοντα τὸν Δάμον ἀποθανόντα ἐν δόξῃ ἁγίου. Ὁ Αὐτοκράτωρ προτίθεται νὰ ἐπανέλθῃ εἰς Πεκίνον τῇ β' Ἀπριλίου, καὶ ἢ εἰσοδὸς αὐτοῦ εἰς τὴν πρωτεύουσάν ταύτην θὰ γείνη ἐν μεγάλῃ πομπῇ. Ὁ ἀδελφὸς τοῦ Αὐτοκράτορος, ὁ Πρίγκηψ Κουγγ, θὰ ἀπέλθῃ εἰς συνάντησιν αὐτοῦ πλοῦντος καταστραφέντος ὑπὸ τῶν Ἀγγλο-Γαλλῶν. Οἱ πόλει αὐτοῦ ἔχουσι περιφέρειαν 15 χιλιόμετρον, καὶ ἐν αὐτοῖς ὑπάρχει ὁ μεγαλοπρεπὴς ναὸς τοῦ Που-Θο-Τσουγγ-Σιγγ-Μιάου, οἰκοδομηθεὶς ἐν ἔτει 1770, καὶ περιέχον 500 χαλκὰ ἀγάλματα, παριστάοντα τὸν Δάμον ἀποθανόντα ἐν δόξῃ ἁγίου. Ὁ Αὐτοκράτωρ προτίθεται νὰ ἐπανέλθῃ εἰς Πεκίνον τῇ β' Ἀπριλίου, καὶ ἢ εἰσοδὸς αὐτοῦ εἰς τὴν πρωτεύουσάν ταύτην θὰ γείνη ἐν μεγάλῃ πομπῇ. Ὁ ἀδελφὸς τοῦ Αὐτοκράτορος, ὁ Πρίγκηψ Κουγγ, θὰ ἀπέλθῃ εἰς συνάντησιν αὐτοῦ πλοῦντος καταστραφέντος ὑπὸ τῶν Ἀγγλο-Γαλλῶν. Οἱ πόλει αὐτοῦ ἔχουσι περιφέρειαν 15 χιλιόμετρον, καὶ ἐν αὐτοῖς ὑπάρχει ὁ μεγαλοπρεπὴς ναὸς τοῦ Που-Θο-Τσουγγ-Σιγγ-Μιάου, οἰκοδομηθεὶς ἐν ἔτει 1770, καὶ περιέχον 500 χαλκὰ ἀγάλματα, παριστάοντα τὸν Δάμον ἀποθανόντα ἐν δόξῃ ἁγίου. Ὁ Αὐτοκράτωρ προτίθεται νὰ ἐπανέλθῃ εἰς Πεκίνον τῇ β' Ἀπριλίου, καὶ ἢ εἰσοδὸς αὐτοῦ εἰς τὴν πρωτεύουσάν ταύτην θὰ γείνη ἐν μεγάλῃ πομπῇ. Ὁ ἀδελφὸς τοῦ Αὐτοκράτορος, ὁ Πρίγκηψ Κουγγ, θὰ ἀπέλθῃ εἰς συνάντησιν αὐτοῦ πλοῦντος καταστραφέντος ὑπὸ τῶν Ἀγγλο-Γαλλῶν. Οἱ πόλει αὐτοῦ ἔχουσι περιφέρειαν 15 χιλιόμετρον, καὶ ἐν αὐτοῖς ὑπάρχει ὁ μεγαλοπρεπὴς ναὸς τοῦ Που-Θο-Τσουγγ-Σιγγ-Μιάου, οἰκοδομηθεὶς ἐν ἔτει 1770, καὶ περιέχον 500 χαλκὰ ἀγάλματα, παριστάοντα τὸν Δάμον ἀποθανόντα ἐν δόξῃ ἁγίου. Ὁ Αὐτοκράτωρ προτίθεται νὰ ἐπανέλθῃ εἰς Πεκίνον τῇ β' Ἀπριλίου, καὶ ἢ εἰσοδὸς αὐτοῦ εἰς τὴν πρωτεύουσάν ταύτην θὰ γείνη ἐν μεγάλῃ πομπῇ. Ὁ ἀδελφὸς τοῦ Αὐτοκράτορος, ὁ Πρίγκηψ Κουγγ, θὰ ἀπέλθῃ εἰς συνάντησιν αὐτοῦ πλοῦντος καταστραφέντος ὑπὸ τῶν Ἀγγλο-Γαλλῶν. Οἱ πόλει αὐτοῦ ἔχουσι περιφέρειαν 15 χιλιόμετρον, καὶ ἐν αὐτοῖς ὑπάρχει ὁ μεγαλοπρεπὴς ναὸς τοῦ Που-Θο-Τσουγγ-Σιγγ-Μιάου, οἰκοδομηθεὶς ἐν ἔτει 1770, καὶ περιέχον 500 χαλκὰ ἀγάλματα, παριστάοντα τὸν Δάμον ἀποθανόντα ἐν δόξῃ ἁγίου. Ὁ Αὐτοκράτωρ προτίθεται νὰ ἐπανέλθῃ εἰς Πεκίνον τῇ β' Ἀπριλίου, καὶ ἢ εἰσοδὸς αὐτοῦ εἰς τὴν πρωτεύουσάν ταύτην θὰ γείνη ἐν μεγάλῃ πομπῇ. Ὁ ἀδελφὸς τοῦ Αὐτοκράτορος, ὁ Πρίγκηψ Κουγγ, θὰ ἀπέλθῃ εἰς συνάντησιν αὐτοῦ πλοῦντος καταστραφέντος ὑπὸ τῶν Ἀγγλο-Γαλλῶν. Οἱ πόλει αὐτοῦ ἔχουσι περιφέρειαν 15 χιλιόμετρον, καὶ ἐν αὐτοῖς ὑπάρχει ὁ μεγαλοπρεπὴς ναὸς τοῦ Που-Θο-Τσουγγ-Σιγγ-Μιάου, οἰκοδομηθεὶς ἐν ἔτει 1770, καὶ περιέχον 500 χαλκὰ ἀγάλματα, παριστάοντα τὸν Δάμον ἀποθανόντα ἐν δόξῃ ἁγίου. Ὁ Αὐτοκράτωρ προτίθεται νὰ ἐπανέλθῃ εἰς Πεκίνον τῇ β' Ἀπριλίου, καὶ ἢ εἰσοδὸς αὐτοῦ εἰς τὴν πρωτεύουσάν ταύτην θὰ γείνη ἐν μεγάλῃ πομπῇ. Ὁ ἀδελφὸς τοῦ Αὐτοκράτορος, ὁ Πρίγκηψ Κουγγ, θὰ ἀπέλθῃ εἰς συνάντησιν αὐτοῦ πλοῦντος καταστραφέντος ὑπὸ τῶν Ἀγγλο-Γαλλῶν. Οἱ πόλει αὐτοῦ ἔχουσι περιφέρειαν 15 χιλιόμετρον, καὶ ἐν αὐτοῖς ὑπάρχει ὁ μεγαλοπρεπὴς ναὸς τοῦ Που-Θο-Τσουγγ-Σιγγ-Μιάου, οἰκοδομηθεὶς ἐν ἔτει 1770, καὶ περιέχον 500 χαλκὰ ἀγάλματα, παριστάοντα τὸν Δάμον ἀποθανόντα ἐν δόξῃ ἁγίου. Ὁ Αὐτοκράτωρ προτίθεται νὰ ἐπανέλθῃ εἰς Πεκίνον τῇ β' Ἀπριλίου, καὶ ἢ εἰσοδὸς αὐτοῦ εἰς τὴν πρωτεύουσάν ταύτην θὰ γείνη ἐν μεγάλῃ πομπῇ. Ὁ ἀδελφὸς τοῦ Αὐτοκράτορος, ὁ Πρίγκηψ Κουγγ, θὰ ἀπέλθῃ εἰς συνάντησιν αὐτοῦ πλοῦντος καταστραφέντος ὑπὸ τῶν Ἀγγλο-Γαλλῶν. Οἱ πόλει αὐτοῦ ἔχουσι περιφέρειαν 15 χιλιόμετρον, καὶ ἐν αὐτοῖς ὑπάρχει ὁ μεγαλοπρεπὴς ναὸς τοῦ Που-Θο-Τσουγγ-Σιγγ-Μιάου, οἰκοδομηθεὶς ἐν ἔτει 1770, καὶ περιέχον 500 χαλκὰ ἀγάλματα, παριστάοντα τὸν Δάμον ἀποθανόντα ἐν δόξῃ ἁγίου. Ὁ Αὐτοκράτωρ προτίθεται νὰ ἐπανέλθῃ εἰς Πεκίνον τῇ β' Ἀπριλίου, καὶ ἢ εἰσοδὸς αὐτοῦ εἰς τὴν πρωτεύουσάν ταύτην θὰ γείνη ἐν μεγάλῃ πομπῇ. Ὁ ἀδελφὸς τοῦ Αὐτοκράτορος, ὁ Πρίγκηψ Κουγγ, θὰ ἀπέλθῃ εἰς συνάντησιν αὐτοῦ πλοῦντος καταστραφέντος ὑπὸ τῶν Ἀγγλο-Γαλλῶν. Οἱ πόλει αὐτοῦ ἔχουσι περιφέρειαν 15 χιλιόμετρον, καὶ ἐν αὐτοῖς ὑπάρχει ὁ μεγαλοπρεπὴς ναὸς τοῦ Που-Θο-Τσουγγ-Σιγγ-Μιάου, οἰκοδομηθεὶς ἐν ἔτει 1770, καὶ περιέχον 500 χαλκὰ ἀγάλματα, παριστάοντα τὸν Δάμον ἀποθανόντα ἐν δόξῃ ἁγίου. Ὁ Αὐτοκράτωρ προτίθεται νὰ ἐπανέλθῃ εἰς Πεκίνον τῇ β' Ἀπριλίου, καὶ ἢ εἰσοδὸς αὐτοῦ εἰς τὴν πρωτεύουσάν ταύτην θὰ γείνη ἐν μεγάλῃ πομπῇ. Ὁ ἀδελφὸς τοῦ Αὐτοκράτορος, ὁ Πρίγκηψ Κουγγ, θὰ ἀπέλθῃ εἰς συνάντησιν αὐτοῦ πλοῦντος καταστραφέντος ὑπὸ τῶν Ἀγγλο-Γαλλῶν. Οἱ πόλει αὐτοῦ ἔχουσι περιφέρειαν 15 χιλιόμετρον, καὶ ἐν αὐτοῖς ὑπάρχει ὁ μεγαλοπρεπὴς ναὸς τοῦ Που-Θο-Τσουγγ-Σιγγ-Μιάου, οἰκοδομηθεὶς ἐν ἔτει 1770, καὶ περιέχον 500 χαλκὰ ἀγάλ



Η ΑΥΤΟΚΡΑΤΕΡΑ ΤΩΝ ΓΑΛΛΩΝ ΚΑΙ ΑΙΚΥΡΑΙ ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ

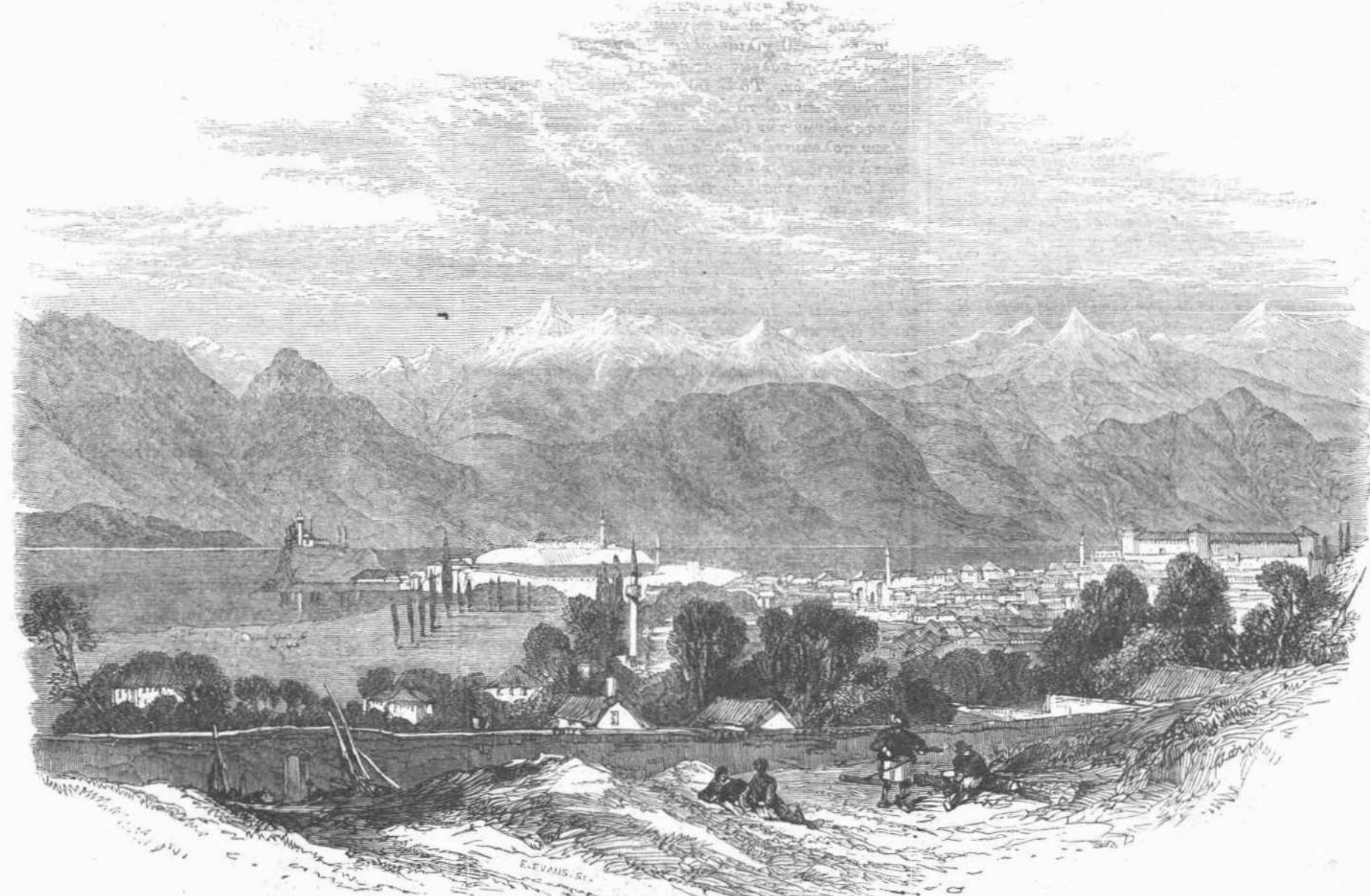
ΤΟ ΣΗΝΑΓΙΟΝ ΤΟΥ ΑΓ-ΡΕΜΠΟΡΟΥ. (De Remora.)



χωρίς να γνωρίζη αυτάς επί τὸ ὀνομαστικώτερον. Μάτην οἱ τὸ γαμικὸν συνάλλαγμα ἐπιζητούντες νέοι ἐποφθαλμῶσι πρὸς τὰς παρθενικὰς ομάδας παρακαθήμενοι τσιγαρίζοντες εἰς τὰ σκοτεινὰ παράθυρα τῶν ματῆν καὶ αὐτοὶ οἱ φιλοπερίεργοι συνευθυμοῦσι μετὰ τῶν προτέρων, διότι οὐδὲν ἄλλο δύνανται νὰ ἴδωσιν εἰμὴ ἓνα παρθενικὸν σύλλογον κομψότατα ἐνδεδυμένον καὶ ταχεῖ βήματι βαίνοντα, καὶ διότι οὐδὲν ἄλλο δύνανται ν' ἀκούσωσι εἰμὴ λεπτὰς τινὰς ὀμιλίας καὶ ἠδονικῶς γελωτὰς ἀπὸ πρόσωπα πάντη διάφορα τῆς ἰδανικῆς φαντασίας καὶ ἐπιθυμίας τῶν. Τὰ γαμικὰ συναλλάγματα συνιστῶνται ὡς ἐπὶ τὸ πλείστον διὰ μεσείτου, ὅστις καθ' ὑποχρέωσιν ἱερὰν ὀφείλει σὺν τοῖς ἐπαίνοις τῆς ἐπινοίας του νὰ προλέγη καὶ τὰ κυριώδεστερα σωματικὰ ἐλαττώματα, οἷον τὴν χλωρότητα

θέρα παρὰ τοῖς μικρεμπόροις ὑπάρχει, ἕνεκα τῆς γενικῆς χρήσεως. Περὶ δὲ τὸ ἐσπέρας τῆς παρασκευῆς μετακομίζεται ἡ προῆ εἰς τὰ οἰκίματα τοῦ νυμφίου ἐν παρατάξει εὐθυμίας καὶ ὀργανικῆς ἁρμονίας τὴν νύκτα τέλος τοῦ σαββάτου ἢ τῆς κυριακῆς πέραν τοῦ μεσονυκτίου ἀπέρχονται πρὸς τὰ οἰκίματα τῆς νύμφης μετὰ φανὸν ἐκ ὁδῶν (μασαλάδων) κατὰ ἀποσήμενα ἅπαντες οἱ ὑπὸ τοῦ νυμφίου κεκλημένοι συγγενεῖς τε καὶ φίλοι αὐτοῦ, ἔχοντες ὡς ἐμπροσθοφυλακὴν προπορευόμενον αὐτὸν τοῦτον τὸν νυμφίον, τὸν ἱερέα τῆς ἐνορίας, τὸν νουνῶν (κουμπάρου) καὶ τὸν παρόνον μετὰ ἁρμονικωτάτης μουσικῆς παρατάξεως· ἐλθόντων δὲ ἀκριβῶς ἐντὸς τοῦ οἴκου ἢ τοῦ προαυλείου τῆς νύμφης γίνεται ἐπὶ ποδῶς ἢ ὑποδεξιῶσιν αὐτῶν διὰ πολλῶν γλυκυσματῶν καὶ οἰνοπνεύματος, καὶ με-

στέψις κατὰ τὸ σύνθημα· πλὴν ὁ παρόνος ἐν καιρῷ τῆς διασταυρώσεως τῶν στεφάνων ὀφείλει ὅσον ἤθελε δυνατὴν νὰ ἰψώσῃ τὸν νουνῶν, ἐπιτάττων αὐτὸν νὰ τάξῃ (τάξῃ, λέγει), αὐτὸς δὲ ἀποκρίνεται «ὦ νιὸς καὶ μὴ μὴλὰ» ἐπαναλαμβάνομένου δὲ τούτου πολλακίς ὡς μὴ εὐχαριστομένου τοῦ ὄπισθεν ἤρωος ὑπόσχεται ἀμοιβὴν τινα μετ' ὀλίγας ἡμέρας ἐκπληρωθησομένην, καὶ οὕτως ὁ γάμος λουμβανει πέρασ' περὶ δὲ τὴν μεσημβρίαν, ἐσπέραν καὶ ἀκολουθῶν μέχρι τῶν τριῶν ἢ πέντε ἡμερῶν ἐτοιμάζονται τράπεζαι, ἐν αἷς παρακαθίζονται συμποσιαζόμενοι οὕτω πως. Ἐκ τῶν πολλῶν τραπεζῶν ἡ μάλλον σεμνοτέρα εἶναι ἢ τοῦ μεγαλητέρου θαλάμου, διηρημένη ἔνθεν καὶ ἔνθεν πρὸς τὰς γυναῖκας καὶ ἀνδρας· πλείστον τοῦ ἱεροῦ παρακαθίζεται ὁ νουνῶς ὁ ἔχων τὴν μεγαλητέραν ἰ-



ΤΑ ΙΩΑΝΝΙΝΑ.

τὴν τύφλωσιν κτλ. περὶ ὧν καὶ παροιμία φέρεται, ὅτι δῆθεν γαμικὸν συναφθέντος συνάλλαγμα ἐκυρώθη αὐτὸ ὀλοσχερῶς ἰσχυρὸν καὶ τοι ὁ μεσίτης ἀληθῶς ἐξεφράσθη ἐν εἰρωνείᾳ τὸ ἐλάττωμα τῆς τε χλωρότητος καὶ τυφλότητος τῆς νύμφης (ἔχ' ἓνα μάτι! ἔχ' ἓνα ποδάρι!) ἀποβλέπει πρὸς τὴν ἀλήθειαν μάλλον ἢ πρὸς τὸν ὀφειλόμενον ἔπαινον. Τοιοῦτοτρόπως συναλλαγίντες μεταβαίνουσιν οἱ γονεῖς ἀμφοτέρων τῶν νεο-νύμφων, (ἢ ἐν ἐλλείψει αὐτῶν οἱ πληροστοιότεροι συγγενεῖς) πρὸς τὸν ἐν τῇ Μητροπόλει Πρωτοσύγγελου καὶ καταγράφουσι τὰς διαφόρους περιπετείας τῆς προικῆς ἐν τῷ ἱερῷ κώδικι, καὶ ἀπὸ ἐκείνης τῆς ὥρας ὁ γάμος θεωρεῖται ἱερὸς καὶ κατὰ νόμον ἀπαράβατον ἀναγκαστικώτατος. Ἐντεῖθεν οὐδὲν μέχρι σήμερον φέρεται παραδειγμα τῆς διαλύσεως τοῦ ἀρραβῶνος (ἐκτός ἂν αὐτὸς ἐπισημνῆται εἰς ψιλὰς συμφωνίας καὶ ἰδιωτικὰς), τελειῶν δὲ γάμου πολλότατα διὰ καὶ φήμη διατρέχει ὅτι δῆθεν ὁ ἀποπειραθεὶς νὰ ἐγκαταταλείψῃ τὴν δι' ἱεροῦ συνάλλαγματος μεμνηστευμένην του ἀπετυγχῆ, ἢ τοὐλάχιστον ἔλαβε τὴν φρικαλέαν ἐκείνην καὶ ἀπαύθρωπον ἀπειλήν, τὸν οὗ θέλει γίνεαι θῆμα ἐντὸς τῶν λιμναίων ὑδάτων ὑπὲρ τῆς ἀρετῆς καὶ τιμῆς μίᾳς μεμνηστευμένης παρθένου. Ἐπιστάσης δὲ τῆς ὥρας ὡδὲ πως ἐπιτελοῦνται τὰ τοῦ γάμου, καθὰ αὐτὸς ἐνῶ παρετήρησα προσκλιθεὶς εἰς τὴν στέψιν ἀγαθοῦ καὶ ἐναρέτου φίλου Νικολάου Γ. Τσάλα ἢ Χασάπη.

τὰ ἐν τέταρτον τῆς ὥρας ἐξέρχονται ἅπαντες μέχρι 50 βημάτων, ὅτε πλεον οἱ τῆς ἐναντίας μερίδος ἄνδρες τε καὶ γυναῖκες ἐκφέρουσι τὴν νύμφην λαμπρότατα ἐστολισμένην καὶ ἐξ ἀμφοτέρων τῶν παρεῶν ἔχουσαν κρεμαμένους κροσσοὺς ἐξ ἐλάσματος χρυσοῦ, λαμπουπὰς μέχρι τῶν γονάτων (μπρίλας), ἐν δὲ ταῖς χερσὶν περιεκρυσσωμένην λαμπάδα καὶ χειρόμακτρον πολυτελές. Ὅπισθεν τῆς νύμφης βαδίζουσιν ἀπαρμύλλως πλήθος γυναικῶν λαμπροστολισμένων καὶ ἐν ταῖς χερσὶν βασταζουσῶν λαμπάδας μικρὸν τι ἐλαφροτέρας τῆς νυμφικῆς. Ὑποβαστάζεται δὲ ἡ νύμφη ὑπὸ τῶν ἀμέσων πλησιεστέρων της συγγενῶν, ἐνῶ αἱ λοιπαὶ συμβαδίζουσι παρατεταγμέναι κατ' ἀντιπεπονηθότα λόγον τῆς καλλονῆς τοῦ προσώπου των, ἢ τοὶ παραπλησίον τῆς νύμφης δὲν ἴστανται γυνὴ ἔχουσα κάλλη θελκτικώτερα αὐτῆς, ἵνα μὴ τὴν θέναι καὶ τὴν ἐντύπωσιν αὐτῆς ἀκόσμιως προσβάλῃ. Εἰς δὲ τὸν νυμφίον, αὐτὸν τὸν ἥρωα τοῦ ἡμεῶν, καὶ τοὶ ἰστάμενον μακρὰν μετὰ λαμπάδος ἐν τῷ μέσῳ τῆς ομάδος του, δὲν εἶναι ἠθικῆς ἐπιτετραμμένον νὰ στρέψῃ πρὸς τὰ ὀπίσω, πλὴν ὅπταν κατὰ διαστήματα παραμενωσιν, ὅπως ὁ μὲν νυμφικός ὄμιλος παραπλησίον, αὐτοὶ δὲ τελεσιῶν ἐναρμονίον χαρὰν, τότε δύναται νὰ υποκλέψῃ τὴν ἀδιὰφοριαν τῶν ἄλλων καὶ μετὰ τῶν σχετικῶν του φίλων παρατηρήσῃ τὸ γέρας, ὅπερ τῷ προσφέρουσι, καὶ τὸ ὅποῖον μέλλει νὰ τῷ ἦναι ὁ ἀγαθὸς σύντροφος τῶν εὐτυχιῶν ἢ δυστυχιῶν. Μετὰ πέντε ἀκριβῶς ὥρας, ἢ τοὶ περὶ τὸ λυκαυγὲς τῆς πρωίας καὶ πολλακίς περὶ τὴν ἀνατολὴν τοῦ ἡλίου προσεγγίζουσι τὸν οἶκον τοῦ νυμφίου, ὅποτε ἡ μήτηρ αὐτοῦ ἢ ἄλλαι συγγενεῖς καταβάσα θέττει εἰς τὰ χεῖλη τῆς νύμφης γλυκύσματι δηλητικῶν τῆς γλυκείας καὶ ἐναρμονίου συζυγίας· καὶ μετὰ ταῦτα, μεταβαίντες ἅπαντες εἰς τοὺς ἡτοιμασμένους θαλάμους, γίνεται πάραυτα ἡ

σχὴν καὶ κυριότητα εἰς τοὺς λόγους καὶ διαταγὰς του, πλείστον δὲ τούτου ὁ παρόνος, οὗτος ἡ μεγαλητέρα φροντίς εἶναι τίνι τρόπῳ ἤθελε καταστήσει τὸν νουνῶν ἀναίσθητον ἢ ἀπόντα, ἵνα τὴν θέσιν τῶν πρωτείων διαδεχθῇ. Οἱ δὲ λοιποὶ κατὰ τάξιν τῆς βαρύντητος ἀνωθεν δὲ αὐτῶν ὄλων ἴστανται μὲ σχῆμα μειδιῶν ὁ γαμβρὸς καὶ ἀνωθεν τῶν ἐπίσης παρακαθιζόμενων γυναικῶν ἡ νύμφη μετὰ τῆς παρανύμφης, ἣτις ὀφείλει νὰ τὴν περιποιῆται, συμβουλεύῃ καὶ τὸν ἰδρώτα αὐτῆς σπογγίζῃ. Ἀρχομένης δὲ τῆς βρώσεως καὶ τῆς εὐθυμίας ἡ πρόποισις οὕτω πως φέρεται, ἐφ' ἐκάστης πρόποσεως καθίσταται συμποσιάρχης, οὗτος δὲ ἐπιτάττει ἐκάστω τῶν πινόντων ἵνα τὸν δεῖνα εὐρῆ ἐκ τῶν παρακαθιζόμενων, ὁ δὲ δεξιότατος αὐτὸν μὲ τοιαύτας λέξεις· «Κύριε, καλὸς ὄρισες», (στρέφω πρὸς τὸν ἐντολέα) ὀρισμός σου (νὰ εὐρῆς τὸν δεῖνα ἀποκ.) καλῶς νὰ σ' εὐρῶ· τοῦτο τὸ ποτήριον τὸ πίνωμεν εἰς ὑγείαν καὶ εὐτυχίαν τοῦ δέινου (δὲ οὐ ἡ πρόποισις ὑψώθη)· τοῦτον δὲ κελεύει ὁ συμποσιάρχης ἵνα ἕτερον διαδεχθῇ κατὰ τάξιν τῆς βουλήσεώς του μέχρις οὐ πῶσιν ἅπαντες μὴ ἐξαιρουμένων καὶ αὐτῶν τῶν γυναικῶν· τέλος δὲ ἀνίσταται ἐκείνος, οὗ χάριν ἡ πρόποισις ἐγένετο, εὐχαριστῶν πάντας ἐπὶ τῇ πρόποσει, εὐχαριστῶν συνάμα δι' ἀργυρίον καὶ τὸν ἀρχηγὸν τῶν ὀργάνων· εἶτα ἕτερος ἀρχὼν τῆς πρόποσεως καθίσταται, καὶ οὕτω καθέξῃς μέχρι καὶ τοῦ τελευταίου. Ἡ δὲ πρόποισις καλεῖται ὑτολή (παραφθορεῖσα ἐκ τοῦ ἐντολή) καὶ οἱ προπίνοντες ὀφείλουσι νὰ ἐκκενώσων τὰ ποτήρια, ἂν ἢ βούλησις τὸ ἀρχόντος τῆς προπόσεως (ἐντολέας) τοιαύτη ἢ, ὅτε οἱ ἀπανδῶντες κολάζονται. Ἐν δὲ τῇ τελευταίᾳ ἡμέρᾳ ὅτε οἱ κεκλημένοι ἀπέρχονται ἡ νύμφη ἐνχειρίζει αὐτοῖς ποτήριον μεστὸν οἴνου, εἰς ὃ ἐμβάπτουσι χρήματα καλούμενα κερύσματα ἢ δωρήματα.

Γ. Ρ.



Ο ΜΑΙΟΣ.

Μαίε μου ἦλθες πάλιν
Καὶ ἀλλοίωσιν μεγάλην
Ἐπιφέρεις, καὶ χαρὰν
Πανταχοῦ διασκορπίζεις
Καὶ μὲ ῥόδα μᾶς βαντίζεις
Καὶ μυρσίνην τρυφερὰν.

Ἦλθες, ἦλθες ἀνοθοφόρε
Κ' εὐδίασαν αἱ χώραι
Κ' εἰς τὴν πρώτην σου αἰγὴν
Αἰ νεφέλ' αἰ πικνωμέναι
Τρέπονται ἐσκορπισμέναι
Πανταχόθεν εἰς φυγὴν.

Καὶ ὁ ῥύαξ, ὅστις πρῶτον
Ἐκυλίετο μὲ κρότον,
Πρὸς ἐσὲ μὲ σεβασμὸν
Ἀτενίζων, διατάττει
Τὸ νερόν του νὰ φυλάττῃ
Σιγαδὸν κελαρυσμὸν.

Ἦλθες χύνων εὐθυμίαν
Εἰς καρδίαν κάθε μίαν
Τῶν ἀνθρώπων ἐπὶ γῆς·
Νέοι, νέαι καὶ παιδία
Στ' ἀνοστολίιστα πεδία
Τρέχουν ὄλοι συμμιγεῖς.

Καὶ χορεύουν τὰ ἀρνάκια
Καὶ τοιμιπνῶνται τὰ πουλάκια
Ταξιδεύουν γερανοὶ
Μειδιᾷ τὸ πᾶν ἐπίσης
Ἐστὰς εὐτάκτους αὐτῶν πτήσεις
Καὶ ἡ γῆ κ' οἱ οὐρανοί.

Μελῶδον ἐκέμπ' ἀέρα
Τοῦ ποιμένου ἢ φλογέρα
Τί ὀραία ἐποχὴ!
Τὰ ῥυάκια μουρμουρίζουν
Τ' ἀηδονάκια λαρυγγίζουν
Καὶ τὸ πᾶν παντοῦ ἠχεῖ.

Μαίε μου ἡ πνοή σου
Ἦς ἀήρ τοῦ Παραδείσου
Διασχίζει σιγαδὰ
Τὰ πυκνὰ κλαδιὰ τῆς πεύκης
Τὰ λευκόχρυσα τῆς λεύκης
Καὶ συρίζουσα περιᾶ.

Καὶ ἡ φύσις καὶ ἡ κτίσις
Καὶ τὰ ἔμψυχα ἐπίσης
Καὶ τὸ πᾶν ἐσὲ ποθεῖ
Καὶ ὁ ἔρωσ ἐσὲ θέλει,
Μὲ ὀξύτερα τὰ βέλη
Μετὰ σοῦ ἀκολουθεῖ.

Βλέπεις πὸς γεμάτην ἔχει
Τὴν φαρέτραν του καὶ τρέχει
Μὲ χαρὰν ὅτ' ἀπαντᾷ
Τὰς καρδίας ἀνοιγμένας
Κ' εἰς αὐτὸν ἐκτεθειμένας
Ἐλευθέρως νὰ κεντᾷ;

Α. Π.

